



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca Centrul Universitar Nord, Baia Mare
1.2 Facultatea	De Litere
1.3 Departamentul	Filologie și Studii Culturale
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura română – Limba și literatura franceză
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	37.00

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Dezbateri și argumentare F				
2.2 Titularul de curs	<i>Lect. dr. Ioana Bud – ioanabud33@gmail.com</i>				
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	<i>Lect. dr. Ioana Bud – ioanabud33@gmail.com</i>				
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Categoric formativă			DS	
	Opționalitate			DI	

3. Timpul total estimate

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	din care:	3.2 Curs	0	3.3 Seminar	1	3.3 Laborator		3.3 Proiect	
3.4 Număr de ore pe semestru	14	din care:	3.5 Curs	0	3.6 Seminar	2	3.6 Laborator		3.6 Proiect	
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe									10	
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren									10	
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri									10	
(d) Tutoriat										
(e) Examinări									10	
(f) Alte activități:									11	
3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a))...3.7(f)))					61					
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)					75					
3.10 Numărul de credite					3					

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	- nu este cazul
4.2 de competențe	- nu este cazul

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
--------------------------------	--



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

5.2. de desfășurare aseminarului/laboratorului / proiectului	On-site: Facultatea de Litere, Baia Mare, str. Victoriei, nr. 76. On –line, platforma Cisco Webex
--	--

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C) , într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi Cadru European Comun de Referință pentru Limbi) <input type="checkbox"/> Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate <input type="checkbox"/> Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor <input type="checkbox"/> Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții) <input type="checkbox"/> Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării. <input type="checkbox"/> Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere/mediere lingvistică cultural
Competențe transversale	<p>Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatică de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane <input type="checkbox"/> Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue .

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Să recunoască, identifice și aplice regulile de dezbatere și argumentare în discursuri de diferite tipuri și în diferite medii de transmitere, prin cunoașterea și folosirea regulilor de retorică.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Să propună și să folosească strategii pentru a răspunde eficient problemelor identificate în discursuri, eseuri <input type="checkbox"/> Să identifice greșelile din discursurile argumentative și persuasive <input type="checkbox"/> Să recunoască diversele forme de raționalizare a discursului oral și scris <input type="checkbox"/> Să interpreteze și evalueze felul în care se aduc argumente și ilustrări pentru a crea anumite mesaje <input type="checkbox"/> Să recunoască și să folosească un număr cât mai mare de figuri retorice <input type="checkbox"/> Să poată pregăti și prezenta o lucrare informativă și persuasivă pe un



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

	<p>subiect la alegere</p> <p><input type="checkbox"/> Să evalueze corect auditoriul, astfel încât să își încadreze prezentarea cât mai exact în registrul, modul și gradul de formalitate potrivit</p> <p><input type="checkbox"/> Să se comporte potrivit cu scopul comunicării și cu auditoriul</p> <p><input type="checkbox"/> Să cunoască câteva aspecte de comunicare nonverbală în pregătirea prezentărilor</p> <p><input type="checkbox"/> Să înțeleagă și să aplice strategiile de folosire a vocii, mimicii și gesticii în prezentarea orală</p>
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Nu este cazul			
Bibliografie			
8.2 Seminar / laborator / proiect	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Argumentation et rhétorique. La logique argumentative ; la relation argumentative ; modes d'enchaînement et relations de sens.	2	Brainstorming, Bulgărele de zăpadă, Carduri de aplicații, Ciorchinele, Discurs improvizat, Discuția de tip panel, Întrebări puse de studenți, Mini-prezentări, Tehnica întrebărilor socratice	Studenții vor avea posibilitatea de a se familiariza cu noțiuni de bază de retorică și argumentare, apoi vor studia în cadrul cursului practice câteva discursuri celebre, în care vor observa folosirea regulilor de retorică. Vor aplica cunoștințele prin elaborarea unei analize retorice asupra unui discurs dintr-un film, la alegerea lor.
2. Argumentation et rhétorique. La logique argumentative ; la relation argumentative ; modes d'enchaînement et relations de sens.	2		
3. Valeur informative / valeur argumentative. Schéma inférentiel, syllogisme et enthymème.	2		
4. Mots de discours, échelle argumentative, orientation et force argumentative. Enoncer, argumenter. Le cadre énonciatif de l'argumentation (la mise en scène de l'auditeur, l'image de l'orateur). Ethos et pathos	2		
5. Les normes du discours argumentatif (cohérence textuelle, efficacité, véridiction, rectitude éthique) Convaincre et persuader.	2		
6. Argumentation et analyse du discours ordinaire. Argumentation et manipulation	2		
7. L'argumentation comme point de vue. Le pouvoir de l'implicite. L'argumentation dans le discours politique et publicitaire	2		



Bibliographie :			
1. Adam, Jean-Michel, <i>Les textes. Types et prototypes</i> , Nathan, Paris, 2001			
2. Courtés, Joseph, <i>Analyse sémiotique du discours. De l'énoncé à l'énonciation</i> , Hachette, Paris, 1991			
3. Fontanille, Jacques, <i>Sémiotique du discours</i> , PULIM, Limoges, 2001			
4. Mainqueneau, Dominique, <i>L'énonciation en linguistique française</i> , Hachette, Paris, 1999			
5. Mastacan, Simina, <i>Implicitul lingvistic. O analiza a discursului juridic</i> , Iasi, Junimea, 2004			
6. Mastacan, Simina, <i>La parole et son spectacle. Une analyse de l'énonciation comme activité discursive</i> , Iasi, Casa Editoriala Demiurg, 2006			
7. Moeschler, Jacques, <i>Argumentation et conversation. Eléments pour une analyse pragmatique du discours</i> , Paris, Hatier-Crédif, 1985			
5. Oléron, Pierre, <i>L'argumentation</i> , Paris, Presses universitaires de France, 1983			
6. Plantin, Christian, <i>Essais sur l'argumentation</i> , Paris, Editions Kimé, 1990			
7. Romedea, Adriana-Gertruda, <i>Formes discursives</i> , Bacau, Alma Mater, 2007			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Pentru studenții traducători și interpreți, dar și pentru cei ce vor ocupa funcții în organizații culturale, economice, politice, etc., capacitatea de a recunoaște și folosi metodele retorice în discursul oral este esențială, deoarece în lumea corporatistă, precum și în cea educațională și administrativă, prezentările sunt la ordinea zilei, ceea ce face ca aceste deprinderi să fie, câteodată, esențiale la locul de muncă pe care îl vor ocupa în viitor

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/Laborator /Proiect	Participarea activă la seminar, elaborarea eseurilor și prezentarea lor în fața colegilor+ realizarea unui portofoliu respectând cerințele	Evaluarea prezentării pe baza modului de elaborare, relevanței ideilor pentru tema aleasă, ilustrărilor, precum și a tehnicii de prezentare (pronunție, dicție, corectitudine). Portofoliu	30% 70%
10.6 Standard minim de performanță			
-Efectuarea tuturor temelor și cerințelor din caietul de seminar, teme, liste de cuvinte, mici analize de text - Obținerea notei 5 la prezentarea analizei retorice a unui discurs dintr-un film la alegere.			

**UNIVERSITATEA TEHNICĂ**
DIN CLUJ-NAPOCA

--

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
	Curs		
	Aplicații	Lect. dr. Ioana BUD	

Data avizării în Consiliul Departamentului: 10.07.2023	Director Departament : Lect. univ. dr. Anamaria FĂLĂUȘ
Data aprobării în Consiliul Facultății : 13.07.2023	Decan: Conf. univ. dr. Ioan –Mircea FARCAȘ